CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Assessor's Rules of Procedure

Règles de procédure de l'évaluateur

SOR/2003-293

DORS/2003-293

Current to July 21, 2026

Last amended on May 17, 2007

À jour au 21 juillet 2026

Dernière modification le 17 mai 2007

Published by the Minister of Justice at the following address:
http://laws-lois.justice.gc.ca

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
http://lois-laws.justice.gc.ca

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1er juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

This consolidation is current to July 21, 2026. The last amendments came into force on May 17, 2007. Any amendments that were not in force as of July 21, 2026 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juillet 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 17 mai 2007. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juillet 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Assessor's Rules of Procedure

Interpretation

1 Definitions

General

2 Procedural matters not provided for

3 Unfairness

4 Technical defects

5 Taking notice

6 Calculating time limits

7 Extension of time limits

8 Production of documents

9 Public nature of filed documents

10 Documents to be in duplicate

11 Information to be sent to parties

12 Correspondence sent by the Registrar or Assessor

13 Change of address or facsimile number

Appeals

14 Request for appeal hearing

15 Copy to be sent to Minister

16 Minister to send information

17 Minister's documents to be sent to other parties

18 Consolidation

19 Withdrawal of appeal

20 Time and place for hearing

Conduct of an Appeal

21 Representation of parties

22 In camera hearings

23 Recording of hearings

24 Order of proceeding

25 Subpoena

26 Affidavit evidence

TABLE ANALYTIQUE

Règles de procédure de l'évaluateur

Définitions et interprétation

1 Définitions

Règles générales

2 Questions de procédure non prévues

3 Injustice

4 Vice de forme

5 Admission d'office

6 Calcul des délais

7 Prolongation d'un délai

8 Production de documents

9 Documents publics

10 Documents en double exemplaire

11 Communication des documents

12 Correspondance du greffier et de l'évaluateur

13 Changement d'adresse et de numéro

Appels

14 Avis d'appel

15 Notification du ministre

16 Communication de renseignements par le ministre

17 Transmission aux autres parties des documents fournis par le ministre

18 Réunion d'appels

19 Désistement

20 Date, heure et lieu de l'audition de l'appel

Déroulement des appels

21 Représentation

22 Huis clos

23 Enregistrement de l'audience

24 Conduite de l'audience

25 Assignations

26 Preuve par affidavit

27 Failure to appear

28 Postponements and adjournments

29 Decision

Repeal

30 Repeal

Coming into Force

31 Coming into force

SCHEDULE

Subpoena Under the Pesticide Residue Compensation Act

27 Défaut de comparaître

28 Remise et ajournement

29 Décision

Abrogation

30 Abrogation

Entrée en vigueur

31 Entrée en vigueur

ANNEXE

Assignation délivrée en vertu de la Loi sur l'indemnisation du dommage causé par des pesticides

Registration
SOR/2003-293 August 13, 2003

PESTICIDE RESIDUE COMPENSATION ACT

Assessor's Rules of Procedure

P.C. 2003-1209 August 13, 2003

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Health, pursuant to section 18[a] of the *Pesticide Residue Compensation Act*[b], hereby makes the annexed *Assessor's Rules of Procedure*.

Enregistrement
DORS/2003-293 Le 13 août 2003

LOI SUR L'INDEMNISATION DU DOMMAGE CAUSÉ PAR DES PESTICIDES

Règles de procédure de l'évaluateur

C.P. 2003-1209 Le 13 août 2003

Sur recommandation de la ministre de la Santé et en vertu de l'article 18[a] de la *Loi sur l'indemnisation du dommage causé par des pesticides*[b], Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend les *Règles de procédure de l'évaluateur*, ci-après.

[a] S.C. 1990, c. 8, s. 62
[b] S.C. 2001, c. 4, s. 113

[a] L.C. 1990, ch. 8, art. 62
[b] L.C. 2001, ch. 4, art. 113

Assessor's Rules of Procedure

Interpretation

Definitions

1 (1) The following definitions apply in these Rules.

Act means the *Pesticide Residue Compensation Act*. (*Loi*)

appellant means a person who brings an appeal under section 15 of the Act. (*appelant*)

Assessor means the Assessor, acting assessor or Deputy Assessor appointed under section 14 of the Act. (*évaluateur*)

business day means a day other than a Saturday or a Sunday or other holiday. (*jour ouvrable*)

Minister [Repealed, SOR/2007-104, s. 1]

Registrar means a registrar of appeals appointed under section 19 of the Act. (*greffier*)

Interpretation

(2) These Rules are to be liberally construed in order to permit the fairest, least expensive and most expeditious proceedings.

SOR/2007-104, s. 1.

General

Procedural matters not provided for

2 If any question of procedure arises during a proceeding that is not covered, or not fully covered, in these Rules, the Assessor must decide the question in a manner that is consistent with these Rules and with the principles of procedural fairness and natural justice.

Unfairness

3 If the application of any Rule would cause unfairness to a party, the Assessor may waive compliance with the Rule.

Règles de procédure de l'évaluateur

Définitions et interprétation

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes règles.

appelant Personne qui interjette appel en vertu de l'article 15 de la Loi. (*appellant*)

évaluateur L'évaluateur, l'évaluateur suppléant ou tout évaluateur adjoint nommés en vertu de l'article 14 de la Loi. (*Assessor*)

greffier Le greffier des appels nommé en vertu de l'article 19 de la Loi. (*Registrar*)

jour ouvrable Jour autre que le samedi, que le dimanche ou qu'un autre jour férié. (*business day*)

Loi La *Loi sur l'indemnisation du dommage causé par des pesticides*. (*Act*)

ministre [Abrogée, DORS/2007-104, art. 1]

Interprétation

(2) Il est donné aux présentes règles une interprétation large qui permet le déroulement de chaque instance de la façon la plus équitable, la plus expéditive et la moins onéreuse possible.

DORS/2007-104, art. 1.

Règles générales

Questions de procédure non prévues

2 Au cours de l'instance, l'évaluateur tranche en conformité avec les présentes règles et avec les principes de l'équité procédurale et de la justice naturelle toute question de procédure qui n'y est pas prévue ou qui n'y est prévue qu'en partie.

Injustice

3 Dans le cas où l'application d'une règle causerait une injustice à une partie, l'évaluateur peut ne pas tenir compte de cette règle.

Technical defects

4 A defect in form or a technical irregularity may be overlooked by the Assessor.

SOR/2007-104, s. 2(F).

Taking notice

5 The Assessor may take judicial notice of any matter and receive and accept any evidence and other information that the Assessor determines will assist in the resolution of the issues.

SOR/2007-104, s. 2(F).

Calculating time limits

6 (1) Subject to subsection (2), in calculating time limits under these Rules, all days must be counted, except that if a time limit ends on a Saturday or a Sunday or other holiday, the time limit must be extended until the next business day.

Five-day time limits

(2) If a time limit is five days, a Saturday or a Sunday or other holiday must not be included in the calculation of the time limit.

Extension of time limits

7 If adhering to a time limit fixed by these Rules would cause unfairness to a party, the Assessor may extend the time limit either before or after the end of the time limit.

Production of documents

8 (1) Any party to an appeal may give a notice in writing to any other party to the appeal

(a) to provide to the party giving notice, or make available for inspection by the party giving notice, any document in the possession of the other party, or to which the other party has access, that is intended to be used in evidence by the other party at the hearing; and

(b) to permit the party giving notice to make photocopies of any documents referred to in paragraph (a).

Time limits for notice

(2) The notice must be given at least 21 days before the date fixed for the hearing and the documents must be provided or made available for inspection within 10 days after the receipt of the notice.

Vice de forme

4 L'évaluateur peut faire abstraction de tout vice de forme.

DORS/2007-104, art. 2(F).

Admission d'office

5 L'évaluateur peut prendre connaissance d'office de toute question et recevoir et accepter les éléments de preuve et autres renseignements qu'il juge utiles dans la résolution des questions à examiner.

DORS/2007-104, art. 2(F).

Calcul des délais

6 (1) Sous réserve du paragraphe (2), tous les jours sont comptés dans le calcul des délais prévus par les présentes règles. Toutefois, le délai qui expire un samedi, un dimanche ou un autre jour férié est prolongé jusqu'au premier jour ouvrable suivant.

Délais de cinq jours

(2) Dans le calcul des délais de cinq jours, les samedis, les dimanches et les autres jours fériés ne sont pas comptés.

Prolongation d'un délai

7 Dans le cas où le respect d'un délai prévu aux présentes règles causerait une injustice à une partie, l'évaluateur peut prolonger celui-ci avant ou après son expiration.

Production de documents

8 (1) Toute partie peut demander par écrit à une autre partie :

a) de lui fournir ou de mettre à sa disposition pour examen tout document qui est en sa possession ou auquel elle a accès et qu'elle entend utiliser comme preuve à l'audience;

b) de lui permettre de faire des photocopies de tout document visé à l'alinéa a).

Délais

(2) La demande de production de documents est faite au moins vingt et un jours avant la date fixée pour l'audition de l'appel et les documents sont fournis à la partie ou mis à sa disposition pour examen dans les dix jours suivant la demande.

Copy for the Registrar

(3) The party giving the notice must at the same time send a copy of the notice to the Registrar.

Varying time limits

(4) The periods of time referred to in subsection (2) may be varied by agreement between the parties or by order of the Assessor.

Order to provide or make available

(5) If the party to whom the notice is given fails to comply with the notice, the party giving the notice may apply to the Assessor for an order directing the party to whom notice was given to provide the requested documents or make them available for inspection.

SOR/2007-104, s. 3.

Public nature of filed documents

9 (1) A document filed with the Assessor by a party to an appeal is a public document unless the party requests that the document be treated as confidential.

Request for confidential treatment

(2) A request that a document be treated as confidential must provide reasons for the request, including details of the nature and extent of the harm that disclosure of the document would cause to the party making the request.

Decision to grant request

(3) The Assessor must grant a party's request for confidential treatment if the Assessor considers that disclosure of the document would cause harm to the party.

Documents to be in duplicate

10 (1) Any documents sent to the Registrar or the Assessor must be sent in duplicate.

Submitting documents to the Registrar or Assessor

(2) Documents may be submitted to the Registrar or the Assessor by hand or by registered mail, courier or facsimile.

Facsimiles sent to the Registrar or Assessor

(3) The original of any document sent by facsimile must be sent by mail without delay after the facsimile transmission.

Copie au greffier

(3) La partie qui demande la production de documents envoie en même temps une copie de la demande au greffier.

Modification des délais

(4) Les délais visés au paragraphe (2) peuvent être modifiés avec l'accord des parties ou par une ordonnance de l'évaluateur.

Ordonnance de fournir les documents ou de les rendre accessibles

(5) Si la demande de production de documents reste sans réponse, son auteur peut demander à l'évaluateur une ordonnance enjoignant à la partie en défaut de s'exécuter.

DORS/2007-104, art. 3.

Documents publics

9 (1) Les documents remis à l'évaluateur par une partie sont des documents publics, à moins que celle-ci ne demande qu'ils soient traités à titre confidentiel.

Demande de traitement confidentiel

(2) La demande de traitement confidentiel est motivée; elle contient notamment des détails sur la nature et l'étendue du préjudice que la divulgation des documents causerait au demandeur.

Décision

(3) L'évaluateur approuve la demande de traitement confidentiel s'il estime que la divulgation des documents causerait un préjudice au demandeur.

Documents en double exemplaire

10 (1) Les documents adressés au greffier ou à l'évaluateur leur sont envoyés en double exemplaire.

Envoi de documents au greffier ou à l'évaluateur

(2) Les documents adressés au greffier ou à l'évaluateur peuvent être remis en main propre ou envoyés par courrier recommandé, par service de messagerie ou par télécopieur.

Transmission par télécopieur

(3) L'original de chaque document transmis par télécopieur est envoyé par courrier dans les plus brefs délais après la transmission.

Information to be sent to parties

11 The Registrar must ensure that copies of all documents submitted to the Registrar by a party are sent to the other parties.

Correspondence sent by the Registrar or Assessor

12 All correspondence sent by the Registrar or Assessor may be sent by facsimile as long as the original is sent by mail without delay.

SOR/2007-104, s. 4.

Change of address or facsimile number

13 A party to an appeal must notify the Registrar without delay of a change of address or facsimile number.

Appeals

Request for appeal hearing

14 (1) A person who wishes to appeal to the Assessor must provide the Registrar with a notice of appeal. The notice must state the reasons for the appeal and must indicate the language in which the appellant wishes the appeal to be heard.

Notice to be signed

(2) The notice of appeal must be signed by the appellant or the appellant's counsel or representative. If a representative signs the notice, a copy of the appellant's written authorization of the representative must be filed with the notice.

Copy to be sent to Minister

15 The Registrar must send a copy of the notice of appeal to the Minister within five days after receiving it.

Minister to send information

16 Within 30 days after the day on which the Minister receives a copy of the notice of appeal, the Minister must send to the Registrar the following documents:

(a) the decision or award of compensation being appealed;

(b) the evidence on which the Minister relied to reach the decision or award of compensation being appealed; and

(c) the Minister's reply to the notice of appeal, admitting or denying any facts alleged in the notice of appeal and containing a statement of any facts on which he or she intends to rely.

Communication des documents

11 Le greffier doit veiller à ce qu'une copie de chaque document qui lui est envoyé par une partie soit transmise aux autres parties.

Correspondance du greffier et de l'évaluateur

12 Le greffier et l'évaluateur peuvent transmettre leur correspondance par télécopieur, pourvu qu'ils fassent parvenir les originaux par courrier sans délai.

DORS/2007-104, art. 4.

Changement d'adresse et de numéro

13 Les parties avisent sans délai le greffier de tout changement d'adresse ou de numéro de télécopieur.

Appels

Avis d'appel

14 (1) L'avis d'appel est déposé auprès du greffier. Il contient les motifs de l'appel et indique la langue dans laquelle l'appelant souhaite que l'appel soit entendu.

Signature de l'avis

(2) L'avis d'appel est signé par l'appelant, son conseiller juridique ou son représentant; dans ce dernier cas, il est accompagné d'une copie de l'acte d'autorisation.

Notification du ministre

15 Dans les cinq jours suivant la réception de l'avis d'appel, le greffier en envoie une copie au ministre.

Communication de renseignements par le ministre

16 Dans les trente jours suivant la réception de la copie de l'avis d'appel, le ministre envoie au greffier les documents suivants :

a) la décision faisant l'objet de l'appel;

b) les preuves sur lesquelles il s'est fondé pour rendre sa décision;

c) sa réponse à l'avis d'appel, dans laquelle il reconnaît ou nie tout fait allégué dans cet avis et expose tout autre fait sur lequel il entend se fonder.

Minister's documents to be sent to other parties

17 (1) On receipt of the documents required by section 16, the Registrar must, without delay,

(a) forward a copy of each of them to the appellant; and

(b) give notice in writing to the parties other than the Minister that they have 30 days after the date of the notice to submit any additional information or representations.

Information or representations received from other parties to be sent to Minister

(2) On receipt of any additional information or representations from the other parties, the Registrar must forward a copy of the information or representations to the Minister without delay.

SOR/2007-104, s. 5.

Consolidation

18 If there is a common question of fact in two or more appeals for which Notices of Appeal have been filed in accordance with these Rules, the Assessor may, on his or her own motion or on application by a party, order

(a) that the appeals be consolidated on such terms as the Assessor may direct;

(b) that the appeals be heard at the same time;

(c) that the appeals be heard consecutively; or

(d) that any of the appeals be stayed until the determination of any of the other appeals.

Withdrawal of appeal

19 (1) An appellant may withdraw a notice of appeal at any time by notifying the Registrar in writing to that effect.

Notification of parties

(2) On receipt of the notice of withdrawal, the Registrar must without delay notify all other parties to the appeal.

Time and place for hearing

20 (1) The Assessor must fix the time and place for the hearing of the appeal, which must not be earlier than 30 days, and not later than 60 days, after the period referred to in subsection 17(1).

Transmission aux autres parties des documents fournis par le ministre

17 (1) Sur réception des documents visés à l'article 16, le greffier, sans délai :

a) en envoie une copie à l'appelant;

b) avise par écrit les parties — sauf le ministre — qu'elles peuvent, dans les trente jours suivant la date de l'avis, fournir tout renseignement ou faire toute observation supplémentaires.

Transmission au ministre des renseignements ou observations fournis par les autres parties

(2) Sur réception de renseignements ou d'observations supplémentaires des autres parties, le greffier en envoie copie au ministre sans délai.

DORS/2007-104, art. 5.

Réunion d'appels

18 Si deux ou plusieurs appels à l'égard desquels un avis d'appel a été déposé conformément aux présentes règles soulèvent une question de fait commune, l'évaluateur peut, d'office ou à la demande d'une partie, ordonner, selon le cas :

a) que les appels soient réunis selon les modalités qu'il établit;

b) que les appels soient entendus simultanément;

c) que les appels soient entendus consécutivement;

d) qu'il soit sursis à l'audition d'un appel jusqu'à ce qu'une décision soit rendue à l'égard de l'un d'entre eux.

Désistement

19 (1) L'appelant peut en tout temps se désister d'un appel en remettant au greffier un avis écrit à cet effet.

Notification des parties

(2) Sur réception de l'avis de désistement, le greffier en informe sans délai toutes les autres parties à l'appel.

Date, heure et lieu de l'audition de l'appel

20 (1) L'évaluateur fixe la date, l'heure et le lieu de l'audition de l'appel, laquelle date doit suivre d'au moins trente jours mais d'au plus soixante jours l'expiration du délai prévu au paragraphe 17(1).

Notification of parties

(2) The Registrar must notify the parties to the appeal of the time and place for the hearing of the appeal at least 25 days before the date of the hearing.

Conduct of an Appeal

Representation of parties

21 A party to an appeal may be represented by counsel or by another representative authorized in writing.

***In camera* hearings**

22 (1) A hearing of an appeal before the Assessor may, on the request of any party, be held *in camera* if the Assessor is satisfied that the party has established that the circumstances so require.

Exclusion of witnesses

(2) The Assessor may order a witness at a hearing to be excluded from the hearing until called to give evidence.

Recording of hearings

23 The hearing of an appeal must be recorded.

Order of proceeding

24 Unless the order of proceeding has been agreed to by all parties to an appeal in advance, the Assessor must establish the order of proceeding at the start of the hearing.

Subpoena

25 (1) On receipt of a written request by a party, the Registrar may, on behalf of the Assessor, issue a subpoena for the attendance of a witness or the production of a document or other material at a hearing.

Form of subpoena

(2) A subpoena must be in the form set out in the schedule. It may be issued in blank and completed by a party or a party's counsel or representative.

Examination of witnesses

(3) Witnesses at a hearing may be examined orally on oath or solemn affirmation.

Examination, cross-examination and re-examination

(4) Either party at a hearing is entitled to examine their own witnesses, to cross-examine any witnesses of the other party, and to re-examine their own witnesses.

Notification des parties

(2) Le greffier avise les parties de la date, de l'heure et du lieu de l'audition de l'appel au moins vingt-cinq jours avant cette date.

Déroulement des appels

Représentation

21 Toute partie à un appel peut être représentée par un conseiller juridique ou par un représentant autorisé par écrit.

Huis clos

22 (1) L'évaluateur peut tenir une audience à huis clos à la demande d'une partie si celle-ci lui en a démontré la nécessité.

Exclusion de témoins

(2) L'évaluateur peut exclure un témoin de l'audience jusqu'à ce qu'il soit appelé à témoigner.

Enregistrement de l'audience

23 L'audition de l'appel est enregistrée.

Conduite de l'audience

24 Sauf si les parties en ont convenu à l'avance, l'évaluateur fixe le déroulement de l'audience au début de celle-ci.

Assignations

25 (1) À la demande écrite d'une partie, le greffier peut, au nom de l'évaluateur, délivrer une assignation à témoigner ou à produire un document ou un autre élément matériel à une audience.

Forme

(2) L'assignation est établie en la forme prévue à l'annexe. Elle peut être délivrée en blanc et remplie par la partie ou son conseiller juridique ou représentant.

Témoignages

(3) Les témoignages sont déposés oralement sous serment ou sous affirmation solennelle.

Interrogatoire, contre-interrogatoire et ré-interrogatoire

(4) Toute partie a le droit d'interroger ses propres témoins, de contre-interroger les témoins de la partie adverse et d'interroger de nouveau ses propres témoins.

Affidavit evidence

26 Affidavit evidence is not admissible without the consent of the party against whom the affidavit evidence is tendered.

Preuve par affidavit

26 La preuve par affidavit n'est admissible que si la partie contre laquelle elle est produite y consent.

Failure to appear

27 If a party to an appeal does not appear at a hearing and the Assessor is satisfied that notice of the hearing was sent to the party in accordance with section 20, the Assessor may proceed in the party's absence.

Défaut de comparaître

27 Si une partie ne comparaît pas à l'audience, l'évaluateur peut entendre l'appel en son absence s'il est convaincu que l'avis d'audience lui a été envoyé conformément à l'article 20.

Postponements and adjournments

28 A hearing may be postponed or adjourned by the Assessor from time to time on any terms that the Assessor considers appropriate.

Remise et ajournement

28 L'évaluateur peut remettre ou ajourner une audience aux conditions qu'il juge appropriées.

Decision

29 (1) The Assessor may render a decision orally at the end of the hearing or may render the decision at a later date.

Décision

29 (1) Au terme de l'audience, l'évaluateur rend sa décision oralement ou il prend l'affaire en délibéré.

Decision in writing

(2) The Assessor's decision and the reasons for the decision must be in writing. The Registrar must send a copy of the decision and reasons to all parties without delay.

Décision par écrit

(2) La décision de l'évaluateur et ses motifs sont consignés par écrit; le greffier en envoie une copie à toutes les parties dans les plus brefs délais.

Repeal

Repeal

30 [Repeal]

Abrogation

Abrogation

30 [Abrogation]

Coming into Force

Coming into force

31 These Rules come into force on the day on which they are registered.

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

31 Les présentes règles entrent en vigueur à la date de leur enregistrement.

SCHEDULE

(Subsection 25(2))

Subpoena Under the Pesticide Residue Compensation Act

TO:

1

2

3

4

You are hereby required under the provisions of the *Assessor's Rules of Procedure* to appear personally before

the ASSESSOR

at ..... on the ..... day of ..... , 20 ..... at ..... o'clock, to testify the truth according to your knowledge in an appeal pending to the Assessor, in which ..... is the Appellant and the Minister of Health is the Respondent, on the part of .....

You are required to bring with you and to produce at the hearing before the Assessor the following documents or other things: (*Delete this paragraph if it is not required.*)

.....

.....

_____

Registrar of Appeals

ANNEXE

(paragraphe 25(2))

Assignation délivrée en vertu de la Loi sur l'indemnisation du dommage causé par des pesticides

À :

1

2

3

4

Vous êtes tenu(s), en vertu des *Règles de procédure de l'évaluateur*, de vous présenter devant :

l'ÉVALUATEUR

à ..... , le ..... 20..... à ..... h ....., afin de témoigner à l'audition d'un appel en instance devant lui, dans lequel ..... est l'appelant et le ministre de la Santé est l'intimé, pour le compte de .....

Vous êtes tenu(s) d'y apporter et d'y produire les choses ou les documents suivants : (*Supprimer ce paragraphe s'il est inapplicable*)

.....

.....

Le greffier des appels,

_____